



Liuba Redux – Il cieco di Gerico, Virus, Virus New York, Rimini Rimini, 2005

DVD, edition of 1000

Questo progetto è un DVD che raccoglie 4 video di Liuba in tiratura unica dal 2003 al 2005, espressamente rielaborati per questa edizione.

Il DVD è nato con l'intento di rendere l'arte e la videoarte accessibile e fruibile non solo alle persone del mondo dell'arte e a coloro che seguono le rassegne contemporanee, ma anche a ciascuno che sia interessato ad avvicinarsi alle nuove tendenze dell'arte.

La decisione di produrre un video a larga tiratura ha l'intento di rendere acquistabile e fruibile l'arte giovane a chiunque ne sia incuriosito o interessato. Ciò implica una direzione coraggiosa e sperimentale: ossia quella di uscire dal contesto canonico dell'arte e dalle regole standard del collezionismo e della vendita.

L'edizione a 1000 rende il costo del DVD molto basso e accessibile a chiunque, ma al tempo stesso, essendo un'edizione limitata e numerata, rimane comunque un oggetto non solo di fruizione ma anche di collezione. È un'operazione che vuole porsi in una linea di confine tra l'elitarismo del collezionismo artistico e la grande diffusione.

Nessun mezzo si presta meglio del video a fare ciò. La fruizione dei video degli artisti, anche i più famosi, è sempre ardua anche per gli addetti ai lavori e per chi segue con metodo le mostre e le rassegne d'arte. Al contrario di quadri, sculture, fotografie e installazioni, il video è fruibile e capibile solo nella sua visione temporale e continua. La riproduzione cartacea dei videostills può incuriosire o può essere godibile come altra parte del progetto, ma non potrà mai dare la completezza dell'opera. Questo nuovo progetto nasce con questo intento, di colmare la lacuna tra la creazione, la produzione e il fruitore.

This project is a DVD that consists of 4 videos by Liuba dating from 2003 to 2005 reworked purposefully for this edition.

The DVD has the purpose to make video art accessible not only to people of the art world but also to those interested in accepting new tendencies in art.

The decision to produce a video in large edition is an effort to make young art affordable and available to anyone who is interested. This implicates a brave and experimental direction: escape from the canonic context of art and from rules dictated by the standard of collections and sales.

The edition of 1000 lowers the price of the DVD and makes it accessible to everyone. However its limited and numerated edition is at the same time a collector's item. It is a balance between elite art collectionism and mass diffusion.

Nothing is better for this purpose than video. Unlike paintings, sculptures, photography and installations, that can be reproduced as documentation on paper, video can be seen and understood only in its temporary and continuous vision. This new project has been created with the intention to fill the gap between creation, production and the audience.



Il cieco di Gerico, Italy, 2003, 7'57" performance: 50 Venice Biennial, Italy

Una critica ironica delle ipocrisie e degli stereotipi che si innescano a volte inconsapevolmente e che rendono le persone incapaci di vedere. Le mostre d'arte sono visitate ma spesso non sono viste. Invece di vedere si va a farsi vedere. Il video è una caustica messa a fuoco di comportamenti personali e sociali apparentemente *invisibili*, resi *visibili* con un'idea provocatoria e un'azione paradossale. La scelta inoltre è di agire a sorpresa con la performance nella vita reale. In questo modo anche il contesto, le persone e le loro reazioni diventano parte essenziale del lavoro.

The concept of the work is an ironic critique of hypocrisies and stereotypes that sometimes intercept and make people unable to see. Art exhibitions are visited but often they are not seen. Instead of seeing, people go to be seen. The video is an ironical and paradoxical way of showing invisible social concepts and behaviours in a visible way with a provocative idea and an absurd action. The performance is carried out by surprise in a real-life situation. In this way people and reactions also become an essential part of the project itself and they are part essential of my work.

Virus, Italy, 2004, 9'50" performance: Arte Fiera, Bologna, Italy

Virus rende visibili, in maniera provocatoria e ironica, i meccanismi sociali e individuali della *bulimia dell'acquisto*, che si avverte non solo nel mondo dell'arte ma anche nella vita quotidiana. La performance di Liuba, che all'inaugurazione di Artefiera ha *infettato* con miriadi di bollini rossi le opere esposte, ha destabilizzato il sistema creando confusione tra i lavori venduti e non, ironizzando sul rapporto tra valore commerciale e valore artistico dell'opera. Il virus si diffonde in maniera esponenziale, divenendo il protagonista unico e incontrastato, dove non è più importante la qualità ma la quantità, non cosa si compra ma quanto si possiede.

Virus turns into visible and concrete, in a provocative and ironic manner, the social and individual mechanisms of the 'buying bulimia', that occur not only in the art world, but also in everyday life. Liuba's performance, presented at Bologna Art Fair infected the exhibited art works with millions of red dots destabilizing the system, ironically questioning the usual artistic parameters between commercial and artistic value of the work. The virus is spreading in an excessive manner, becoming the only protagonist, where quantity prevails over quality, where it is not important what one buys but how much one possesses.

Virus New York, Italy-Usa, 2005, 13'16" performance: Sofa Fair, New York

La stessa performance, fatta in contesti differenti, dimostra come il contesto e la performance si influenzino a vicenda, offrendo una riflessione sulla realtà circostante. La performance *Virus* realizzata al *Sofa* di New York, ha avuto esiti completamente differenti da quella realizzata a Bologna, e implicazioni aggiuntive. A New York la performance ha portato stupore, divertimento curiosità e rifiuto...ed è stata interrotta con l'espulsione di Liuba dalla fiera. Il video inizia con questa espulsione (le riprese erano proibite e sono state fatte di nascosto), che rende sempre più sottile e ambiguo il confine tra realtà e performance, e col paradossale dialogo sull'onnipotenza del dio-vendita e del dio-denaro.

The same performance, made in different contexts, proves that performance and context have a reciprocal influence, offering another point of view of reality. The Virus performance for Sofa Fair in New York was very different from the one performed in Bologna, and it had different implications.

In New York Liuba's performance generated both funny and angry reactions... moreover the action was interrupted by expelling the artist from the Fair. The video begins with the expulsion (secretly recorded by the cameraman) blurring the thin line between performance and life and softly declaring the supremacy of the god of sale and the god of money.

Rimini Rimini, Italy 2003, 4'26" performance: Rimini, Italy

L'azione ha luogo nell'affollata spiaggia adriatica a ferragosto ed evidenzia, in modo ironico, gli aspetti comportamentali connessi con la vacanza, il divertimento, la moda. La vacanza può essere il risultato di una scelta di massa: ci accorgiamo di essere inscatolati oppure lo scegliamo? La massificazione ci dà sicurezza o ci fa divertire? Questi interrogativi e altro sono l'humus della performance, che non dà facili soluzioni ma pone domande sulla quotidianità. La semplice visibilità della costipazione vacanziera produce uno piazzamento che a sua volta provoca l'interazione e la reazione delle persone, parte integrante del lavoro.

The action takes place at a crowded beach on the Adriatic sea on August 15th and makes evident, in an ironic manner, behaviours during holidays, entertainment, fashion. Holidays can be the result of a mass choice: do we notice that we are in boxes or do we choose to be? Being a part of this mass makes us feel safe or it entertains us? These and other questions are the essence of the performance that do not give easy answers, but raise others on everyday life. The simple visibility of holiday constipation provokes interaction and reaction from the nearby audience, which is an important part of the work.